


## Begleitkarte

 <b>Begleitkarte</b> 		
Transfer card · Carte de transfert		
<b>Name</b> Name Nom	<b>Vorname</b> First name Prénom	
<b>Geburtsdatum</b> Date of birth Date de naissance	♂ m    ♀ f <b>Religion</b> Religion Religion	
<b>Wohnort</b> Residence Domicile	<b>Nationalität</b> Nationality Nationalité	
<b>Straße</b> Street Rue	<b>Nr. d. Erk. Marke</b> N° of identity disk N° de plaque d'identité	
<b>Ort der Katastrophe</b> Place of disaster Lieu de la catastrophe	<b>Datum</b> Date Date	<b>Uhrzeit</b> Time Heure
<b>Sammelplatz/Unterkunft</b> Emergency shelter Logement provisoire	<b>Datum</b> Date Date	
<b>Weiterleitung nach</b> Transfer to Transfert à	<b>Datum</b> Date Date	
<b>Ausfertigung für den Suchdienst</b> copy for tracing service · copie pour service de recherches		

## Meldekarte für Einsatzkräfte

 <b>Meldekarte für Einsatzkräfte</b> 	
Registration card for volunteers / Fiche de volontaire	
<b>Name</b> Name Nom	<b>Vorname</b> First name Prénom
<b>Geburtsdatum</b> Date of birth Date de naissance	♂ m    ♀ f <b>Religion</b> Religion Religion
<b>Wohnort</b> Residence Domicile	<b>Nationalität</b> Nationality Nationalité
<b>Straße</b> Street Rue	<b>Nr. d. Erk. Marke</b> N° of identity disk N° de plaque d'identité
<b>Kreisverband</b> District branch Section de district	<b>Gemeinschaft</b> Red Cross unit Unité Croix Rouge
<b>Einsatzort</b> Place of action Place de l'engagement	<b>Einsatzformation</b> Disaster preparedness unit Unité de protection civile
<b>Einsatzbeginn (Datum, Zeit)</b> Start of action Debut de l'engagement	<b>Einsatzende (Datum, Zeit)</b> End of action Fin de l'engagement
<b>Ausfertigung für den Suchdienst</b> copy for tracing service / copie pour le service de recherches	